

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 May 2021
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 5 мая 2021 года на имя Генерального
секретаря**

В качестве Председателя Совета Безопасности в мае Китай намерен организовать 24 мая открытые прения по теме «Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: усиление охраны и безопасности миротворцев».

Чтобы задать направленность обсуждениям по этой теме, Китай подготовил концептуальную записку (см. приложение).

Государствам-членам и наблюдателям, желающим принять участие в этом мероприятии, предлагается представить письменное заявление объемом около 500 слов с помощью модуля eSpeakers на платформе e-deleGATE+ (см. добавление).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) **Чжан Цзюнь**
Постоянный представитель и
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя Китая
при Организации Объединенных Наций от 5 мая 2021 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на китайском языке]

**Концептуальная записка для открытых прений Совета
Безопасности на тему «Операции Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира: усиление
охраны и безопасности миротворцев»**

I. Справочная информация

1. Китай в качестве Председателя Совета Безопасности в мае предлагает созвать 24 мая 2021 года открытые прения Совета Безопасности по теме «Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: усиление охраны и безопасности миротворцев».

2. Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира начали проводиться в ответ на требования времени и развивались по мере того, как развивались события. Более 70 лет операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, являясь эффективным средством поддержания международного мира и безопасности, играют важную роль в политическом урегулировании проблем в «горячих точках». В последние два десятилетия масштабы и интенсивность конфликтов претерпели резкие изменения, операции по поддержанию мира сталкиваются со все более сложными вызовами, а традиционные и нетрадиционные факторы безопасности создают серьезные угрозы для охраны и безопасности миротворцев. С 2013 года более 260 миротворцев погибли в результате злоумышленных нападений; кроме того, значительное число потерь было вызвано такими факторами, как болезни, дорожно-транспортные происшествия, и другими причинами. Беспрецедентная пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) не только повлияла на выполнение миротворческих мандатов, но и создала серьезные проблемы для охраны и безопасности миротворцев. В последнее время терроризм, злоумышленные нападения и вооруженные конфликты привели к гибели ряда миротворцев в Мали, Центральноафриканской Республике и других районах действий миссий.

3. Операции по поддержанию мира в конечном итоге осуществляются миротворцами. Усиление охраны и безопасности миротворцев не только является важной гарантией повышения эффективности операций по поддержанию мира, но и необходимо для улучшения результативности миротворческой деятельности. Усиление охраны и безопасности миротворцев связано с множеством факторов, включая стандарты развертывания, уровень оснащения, подготовку, медицинские условия, использование новых технологий и отношения между миссиями и принимающими странами, и является одной из важнейших проблем, стоящих сегодня перед операциями по поддержанию мира.

4. Международное сообщество предприняло значительные шаги и усилия для анализа ситуации с безопасностью миротворцев и ее улучшения. Тема безопасности миротворцев является одним из приоритетов инициативы Генерального секретаря «Действия в поддержку миротворчества» и получила дальнейшее развитие в инициативе «Действия в поддержку миротворчества плюс». При поддержке целевого фонда мира и развития Организации Объединенных Наций было проведено исследование по этому вопросу, которое было поручено

возглавить генерал-лейтенанту (в отставке) Карлусу Алберту дус Сантусу Крусу, и в декабре 2017 года был выпущен доклад под названием «Повышение безопасности миротворцев Организации Объединенных Наций: необходимость изменения подхода к осуществлению деятельности», в котором содержались предложения по конкретным и адресным мерам. В январе 2018 года Генеральный секретарь опубликовал план действий, который после этого был пересмотрен в целях обеспечения конкретного, многоаспектного подхода к усилению охраны и безопасности миротворцев. С 2019 по 2021 год Специальный комитет по операциям по поддержанию мира Генеральной Ассамблеи постоянно включал вопрос охраны и безопасности миротворцев в качестве одной из тем в свои доклады и выдвинул в связи с этим ряд рекомендаций. 30 марта 2020 года Совет Безопасности единогласно принял свою первую резолюцию об охране и безопасности миротворцев (резолюция [2518 \(2020\)](#)), которая охватывает множество аспектов, таких как подготовка, медицинское обслуживание, технологии и партнерские отношения, и содержит политические указания в отношении комплексного усиления охраны и безопасности миротворцев. Департамент операций в пользу мира, Департамент оперативной поддержки, Департамент по вопросам охраны и безопасности и другие соответствующие департаменты Секретариата работают совместно в рамках многостороннего подхода к обеспечению охраны и безопасности миротворцев.

5. Обеспечение охраны и безопасности миротворцев является общей обязанностью международного сообщества, особенно Совета Безопасности, Секретариата, стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, стран, являющихся финансовыми донорами, и принимающих государств. Совету Безопасности следует устанавливать четкие и выполнимые мандаты, основываясь на реальной ситуации. Секретариату следует укреплять внутреннюю координацию, обеспечивать оперативную и материально-техническую поддержку и расширять возможности миссий по раннему предупреждению и реагированию в чрезвычайных ситуациях. Странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, следует обеспечивать хорошую подготовку своего персонала. Странам, являющимся финансовыми донорами, следует обеспечивать миротворцев ресурсами, достаточными для выполнения ими своих обязанностей. Принимающим странам следует работать над улучшением понимания населением целей операций по поддержанию мира и усилением их поддержки с его стороны и привлекать к ответственности лиц, совершающих нападения на миротворцев. Необходимы постоянные усилия по воплощению обязательств и консенсусных решений в конкретные действия.

II. Цель

6. Цель прений — обеспечить платформу для диалога по вопросу охраны и безопасности миротворцев, мобилизовать более активные усилия международного сообщества на поиск надлежащих решений для устранения основных рисков и проблем в области безопасности, с которыми сталкиваются миротворцы, и способствовать повышению эффективности операций по поддержанию мира.

III. Предмет обсуждения

7. Основное внимание в ходе обсуждения может быть уделено следующим вопросам:

а) Усиление охраны и безопасности миротворцев требует долгосрочных инвестиций и усилий. Важно подвести итоги усилий, предпринятых

международным сообществом для усиления охраны и безопасности миротворцев, и изучить возможности для дальнейшего улучшения ситуации. Каковы в настоящее время основные риски в плане охраны и безопасности? Каковы способы их эффективного устранения?

b) Усиление охраны и безопасности миротворцев — это общая ответственность, которая требует скоординированных действий всех сторон. Как Совет Безопасности, Секретариат, страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, страны, являющиеся финансовыми донорами, и другие заинтересованные стороны могут усилить координацию? Вопрос охраны и безопасности миротворцев охватывает широкий спектр областей, затрагивая многие департаменты Секретариата. Как следует обеспечивать дальнейшее укрепление координации внутри Секретариата и с другими заинтересованными сторонами?

c) Усиление охраны и безопасности миротворцев требует сильной политической поддержки и руководства. Резолюция [2518 \(2020\)](#) Совета Безопасности предусматривает комплексный подход к усилению охраны и безопасности миротворцев. Какие действия следует предпринять всем заинтересованным сторонам для его реализации?

d) Усиление охраны и безопасности миротворцев требует внимания к техническим деталям. Учитывая, что подготовка, уровень оснащения, медицинские условия и использование новых технологий в операциях по поддержанию мира оказывают значительное влияние на безопасность миротворцев, какие конкретные действия следует предпринять для повышения уровня их охраны и безопасности?

IV. Формат заседания

8. Заседание пройдет в формате видеотелеконференции под председательством Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Чжана Цзюня. Совет Безопасности заслушает сообщения заместителя Генерального секретаря по операциям в пользу мира и заместителя Генерального секретаря по оперативной поддержке (будет подтверждено дополнительно). Участникам, не являющимся членами Совета, предлагается представить письменные заявления с помощью модуля eSpeakers на платформе e-deleGATE+, которые будут включены в официальный отчет о заседании.

Добавление

[Подлинный текст на английском языке]

Указания по представлению письменных заявлений

Открытые прения Совета Безопасности по теме «Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: усиление охраны и безопасности миротворцев»

В связи с открытыми прениями Совета Безопасности по теме «Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: усиление охраны и безопасности миротворцев», которые будут проведены в режиме видеотелеконференции 24 мая 2021 года, делегации могут представить письменные заявления с помощью модуля eSpeakers.

Желающим это сделать государствам-членам следует направить свои заявления в формате Microsoft Word с сопроводительным письмом, надлежащим образом подписанным Постоянным представителем или Временным поверенным в делах, на имя Председателя Совета Безопасности не позднее даты проведения заседания, т. е. 24 мая 2021 года. Заявления будут опубликованы как часть официального сводного документа, содержащего выступления, представленные в связи с открытыми прениями в режиме видеотелеконференции.

- Для получения доступа к модулю eSpeakers на платформе e-deleGATE+ делегатам предлагается связаться со своими координаторами по вопросам доступа.
- Делегаты могут представить письменные заявления, нажав на подпункт eSpeakers в пункте меню, посвященном Совету Безопасности.

За технической поддержкой в связи с регистрационными именами и паролями пользователей просьба обращаться в службу поддержки Управления информационно-коммуникационных технологий по телефону 212-963-3333 или по адресу электронной почты missions-support@un.int.

По другим вопросам, касающимся открытых прений, просьба обращаться в Отдел по делам Совета Безопасности по адресу dppa-scsb3@un.org.